



CLAUDIANA
Universitäres Ausbildungszentrum
für Gesundheitsberufe



INSTITUT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
ISTITUTO DI MEDICINA GENERALE
ISTITUT DE MEDEJINA GENERELA

CLAUDIANA
Polo Universitario delle
Professioni Sanitarie

Kundmachung

zur Auswahl eines/einer wissenschaftlichen Mitarbeiters/Mitarbeiterin für Forschungsprojekte des Institutes für Allgemeinmedizin und Public Health.

Es wird bekannt gegeben,

dass, im Sinne von Art. 7, Absatz 6 des GvD Nr. 165/2001 der Institutsrat beschlossen hat, in Anwendung des Art. 26 der Satzung, ein Auswahlverfahren zur Auswahl eines/einer wissenschaftlichen Mitarbeiters/Mitarbeiterin des Instituts einzuleiten. Dauer der Beauftragung 3 Jahre.

Die Zuständigkeiten des/der Mitarbeiters/in sind folgendermaßen definiert:

1. Mitarbeit bei den im Tätigkeitsprogramm enthaltenen Forschungsprojekten des Instituts;
2. Mitarbeit beim Projekt Geschlechterunterschiede in der psychischen Gesundheit;
3. Mitarbeit beim Projekt Geschlechtsspezifische Unterschiede in der Schmerzbeurteilung;
4. Entwicklung Fragebogen für Repräsentative Befragungen diverser Forschungsprojekte;
5. Zusammenarbeit bei der Vorstellung und Veröffentlichung der Ergebnisse diverser Studien, an denen mitgearbeitet wurde.

Avviso

per la selezione di un collaboratore/collaboratrice scientifico/a per i progetti di ricerca dell'Istituto di Medicina Generale e Public Health .

Si rende noto

che, ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001, il Consiglio dell'Istituto di Medicina generale ha deliberato di procedere alla selezione di un/una collaboratore/collaboratrice scientifica/a dell'Istituto, in applicazione dell'art. 26 dello Statuto. Durata dell'incarico 3 anni.

I compiti del/della collaboratore/collaboratrice relativamente ai progetti di ricerca sono:

1. Collaborazione ai progetti di ricerca dell'Istituto previsti dal programma di attività;
2. Collaborazione al progetto "Differenze di genere nella salute mentale";
3. Collaborazione al progetto "Differenze specifiche di genere nella valutazione del dolore";
4. Sviluppo di questionari per indagini rappresentative nell'ambito di vari progetti di ricerca;
5. Collaborazione alla presentazione e pubblicazione dei risultati di vari studi a cui si è contribuito.

Teilnahmevoraussetzungen

Um zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden, müssen die BewerberInnen zum Zeitpunkt der Übermittlung der Bewerbung im Besitz folgender Voraussetzungen sein:

- Master in einer der folgenden Bereiche: Sozialwissenschaften, Psychologie, Soziologie;
- Zweisprachigkeitsnachweis A oder gleichwertiges Sprachzertifikat;
- Erfahrung in quantitativer Datenanalyse und Survey Research

Requisiti di partecipazione

Per essere ammessi alla selezione, al momento dell'invio delle candidature, le/i candidate/i devono possedere i seguenti requisiti:

- Master in una delle seguenti aree: Scienze sociali, Psicologia, Sociologia;
- Attestato di bilinguismo A o certificazione linguistica equivalente
- Esperienza nell'analisi quantitativa dei dati e Survey Research

Beurteilungskriterien

Der Auftrag wird aufgrund eines Auswahlverfahrens mit Beurteilung der Curricula der Kandidaten/innen vergeben, welche die Zulassungsvoraussetzungen erfüllen. Das Verfahren wird von der Präsidentin und dem Wissenschaftlichen Leiter des Instituts, in

Criteri di valutazione

L'incarico viene affidato sulla base di una procedura selettiva di valutazione dei curricula dei candidati /delle candidate in possesso dei requisiti di partecipazione. La procedura viene effettuata dalla Presidente e dal Responsabile scientifico dell'Istituto, in applicazione dei criteri di seguito elencati:

Anwendung der hier angeführten Kriterien durchgeführt: - Anzahl und Qualität der eigenverantwortlich durchgeführten Projekte im Bereich quantitativer und qualitativer Forschung. Der Auftrag wird vom Institut für Allgemeinmedizin, mittels Vertrags des Privatrechts, für die Dauer von 3 Jahren ab dem Datum der Vertragsunterzeichnung erteilt. Für die Durchführung der vorgesehenen Tätigkeiten für die gesamte Laufzeit der Beauftragung, wird eine Bruttovergütung in der Höhe von 90.000,00 + Mwst. festgelegt. Der/die Mitarbeiterin berichtet dem Präsidenten des Institutsrates über die durchgeführte Tätigkeit. Die Durchführung des Auftrages kommt einer Dienstleistung von autonomer Tätigkeit im Sinne der Artt. 2222 und 2230 des Zivilgesetzbuches gleich. Der Auftrag wird mit entsprechendem Vertrag geregelt, wobei dessen Abschluss von der Überprüfung der "Teilnahmevoraussetzungen" und gegebenenfalls von der Erlangung der Genehmigung für die Durchführung außerinstitutioneller Aufgaben gemäß Artikel 53, Absätze 7 und 8 des Gesetzesdekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 abhängig ist. <u>Teilnahmebedingungen</u> Die Teilnahmegesuche können innerhalb 07.11.2026, ausschließlich mittels elektronischer Post, über die E-Mail-Adresse: personal@am-mg.claudiana.bz.it eingereicht werden, und sind mit folgendem Betreff zu versehen: <u>„Auswahl eines/einer wissenschaftlichen Mitarbeiters/Mitarbeiterin“</u>. Dem Teilnahmeantrag samt Erklärung über den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen und Berufserfahrung (Anlage 1) sind, bei sonstigem Ausschluss, folgende Unterlagen beizulegen: - Lebenslauf (im europäischen Format „Europass“); - Fotokopie eines gültigen Ausweises; - Erklärung über das Nicht-Bestehen von Interessenskonflikten im Sinne des Art. 53, Abs. 14 des GvD Nr. 165/2001 und andere Gründe der Unvereinbarkeit oder Nicht-Erteilbarkeit gemäß DLH Nr.12/2018 (Anlage 4); - Erklärung über die Durchführung von Aufträgen oder die Inhaberschaft von Ämtern im Sinne des Art.15 des GvD Nr. 33/2013 (Anlage 5).	- Numero e tipologia di progetti gestiti in autonomia nell'ambito della ricerca quali/quantitativa. L'incarico viene affidato dall'Istituto di Medicina generale, mediante contratto di diritto privato della durata di 3 anni dalla data di sottoscrizione del contratto. Per lo svolgimento di tutte le attività previste, il compenso lordo per l'intera durata dell'incarico è stabilito in € 90.000,00 + Iva. Il collaboratore relaziona al Presidente dell'Istituto di medicina generale in merito all'attività svolta. Lo svolgimento dell'incarico si configura come prestazione di lavoro autonomo ai sensi degli articoli 2222 e 2230 del Codice civile. L'incarico è regolato da apposito contratto, la cui stipulazione è subordinata all'accertamento dei "Requisiti di partecipazione" ed all'acquisizione, ove necessario, dell'autorizzazione allo svolgimento di incarichi extraistituzionali di cui all'art. 53, commi 7 e 8 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165. <u>Modalità di partecipazione</u> Le domande di partecipazione possono essere inoltrate entro il 07.11.2026, esclusivamente tramite posta elettronica all'indirizzo E-mail: personal@am-mg.claudiana.bz.it e devono riportare all'oggetto <u>“Selezione di un collaboratore/collaboratrice scientifico/a”</u>. Alla domanda di partecipazione con dichiarazione relativa al possesso dei requisiti di partecipazione e dell'esperienza professionale (allegato 1), devono essere allegati i seguenti documenti a pena di esclusione: - Curriculum (nel formato europeo "Europass"); - Fotocopia di un valido documento di identità; - Dichiarazione di assenza di conflitti d'interesse ai sensi dell'art. 53, comma 14, del D.lgs. n. 165/2001 o altre cause di incompatibilità o inconferibilità ai sensi del D.P.P. n.12/2018 (allegato 4); - Dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche ai sensi dell'art.15 del D.lgs. n. 33/2013 (allegato 5).
Der Verantwortliche des Verfahrens ist die Präsidentin des Instituts für Allgemeinmedizin, Dr.In Doris Hager-Prainsack.	Responsabile del procedimento è la Presidente dell'Istituto di Medicina Generale, Dr.ssa Doris Hager-Prainsack.
Informationen gemäß der Datenschutzbestimmungen (Verordnung EU 2016/679 -	L'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679 -

Datenschutzgrundverordnung) sind auf der institutionellen Website der Körperschaft unter folgendem Link verfügbar: https://www.claudiana.bz.it/media/site/2f88203fb7-1772008744/informativa-candidati-selezione-personale-compliance-consulting-srl.pdf	Regolamento generale sulla protezione dei dati) è disponibile sul sito web dell'ente al link: https://www.claudiana.bz.it/media/site/2f88203fb7-1772008744/informativa-candidati-selezione-personale-compliance-consulting-srl.pdf
Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Verfallsfrist von 60 Tagen, ab dem Zeitpunkt in dem der/die Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.	Il presente provvedimento è impugnabile nel termine perentorio di 60 giorni decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale della Provincia Autonoma di Bolzano.
Bozen/Bolzano, 23.10.2026  Dr. Doris Hager Prainsack Präsidentin des Rates der Ärzte Presidente dell'Ordine di Medicina Generale	